



SSN 1768-2649

ISSN en ligne 2261-2769

Introduction

Ana-Maria Cozma

Université de Turku, Finlande

anacoz@utu.fi

Ce numéro *Varia* réunit des articles qui portent bien sur des sujets divers. Les deux premiers articles s'inscrivent dans le domaine de l'apprentissage des langues : l'un s'intéresse à la rédaction en langue étrangère, qui est abordée sous l'angle des séquences préfabriquées que le scripteur utilise de manière automatique ; l'autre s'intéresse à la motivation des apprenants, plus précisément la motivation des étudiants de français langue étrangère d'une université estonienne. Le troisième article se situe à l'intersection de l'analyse du discours, de la théorie littéraire et de l'interculturel, et étudie le livre *Les Identités meurtrières* d'Amin Maalouf. Les articles suivants s'inscrivent dans le domaine de la littérature et sont présentés dans un ordre qui va de la période littéraire la plus récente à la plus ancienne : d'abord, le théâtre français de l'entre-deux-guerres, abordé à travers le prisme de la compassion ; ensuite, le roman français du XIX^e siècle en tant que reflet de la passion collectrice de l'époque, facette illustrée par les romans *La Peau de chagrin* de Balzac et *La Tentation de Saint Antoine* de Flaubert ; enfin, le genre du commentaire à la Renaissance, illustré par le commentaire du premier livre des *Amours* de Pierre de Ronsard écrit par Marc-Antoine Muret.

Dans l'article qui ouvre ce numéro, **Maarit Mutta** et **Susanna Salminen** s'intéressent à la place qu'occupent les séquences préfabriquées (SP) dans le processus rédactionnel en langue étrangère. L'étude se base sur un corpus de rédactions (des textes en français L2 et en suédois L2 écrits par des étudiants ayant comme L1 le finnois) recueillies à l'aide du logiciel ScriptLog, qui a la particularité d'enregistrer les frappes de clavier et la durée des pauses entre les frappes. Après une discussion de la notion de SP et des différents termes qui sont employés pour parler de ce phénomène linguistique - suivie de précisions concernant l'identification des SP dans le corpus - les deux auteures présentent plus en détail leur corpus et procèdent à la catégorisation des SP qu'elles y ont repérées. Les catégories ainsi décrites et illustrées sont ensuite examinées de plus près : d'une part, en comparant les rédactions en français L2 à celles en suédois L2 et, d'autre part, en regardant l'usage qu'en fait chaque scripteur. Enfin, l'article se termine par une discussion de quelques SP

depuis la perspective des processus d'écriture auxquels ScriptLog donne accès, et souligne l'importance de prendre en considération l'existence des SP en L2.

Le deuxième article de ce numéro, écrit par **Merilyn Meristo**, s'intéresse aux étudiants de FLE de l'Université de Tallinn et traite de leur motivation en tant qu'apprenants et de la satisfaction de leurs besoins psychologiques fondamentaux. L'article commence par une brève présentation de l'enseignement du FLE à l'Université de Tallinn ; il se poursuit par une présentation de la théorie de l'autodétermination de Ryan et Deci et des notions qui lui sont centrales, à savoir les besoins psychologiques fondamentaux (d'autonomie, de compétence et d'affiliation sociale) et la motivation (intrinsèque et extrinsèque). Viennent ensuite la description succincte du recueil des données, suivie des résultats quantitatifs de l'étude et leur interprétation. Aussi bien les résultats liés aux besoins psychologiques fondamentaux que ceux liés à la motivation permettent à l'auteure de tirer des conclusions positives quant à l'enseignement dispensé et quant à la motivation des étudiants d'apprendre le français.

Dans le troisième article, **Mélanie Buchart** aborde la question de l'identité en prenant comme angle d'approche l'ethos construit par Amin Maalouf dans son livre *Les Identités meurtrières* de 1998. L'article exploite les outils de l'analyse du discours, de la théorie littéraire et de l'interculturel, pour apporter un éclairage particulier sur le livre de Maalouf. Considéré dans sa dimension argumentative, le texte est vu comme « une entreprise de didactisation » dont la finalité est d'amener le lecteur à « revoir sa conception culturaliste et unique de l'identité ». L'analyse montre comment les différentes formes d'ethos (dit, montré, préalable) se complètent et sont exploitées par Maalouf pour obtenir l'adhésion du lecteur ; elle se penche également sur le refus de la doxa, l'emploi du « nous » inclusif, la neutralisation des contre-arguments et l'effacement énonciatif.

Le quatrième article de ce numéro, écrit par **Maria Einman**, porte sur de la compassion dans le théâtre français de l'entre-deux-guerres. Plutôt que de traiter la compassion en lien avec la catharsis aristotélicienne, l'auteure décide de l'appréhender en lien avec l'espace et le regard, en tant que mouvement vers l'autre. L'étude s'appuie sur onze textes de théâtre publiés entre 1919 et 1939 dans *La Petite Illustration*, ainsi que sur des textes critiques parus dans la presse parisienne de l'époque. Le « mouvement-vers compassionnel » y est traité en deux étapes : d'abord à l'intérieur de l'espace du dialogue théâtral, entre les personnages dont la souffrance découle généralement de la séparation ou de l'incertitude (« Regards des personnages »), ensuite chez les spectateurs, à travers le jugement des critiques quant à la capacité du spectacle à émouvoir (« Regards des spectateurs »).

L'article suivant, écrit par **Kaia Sisask**, met en parallèle *La Peau de chagrin* de Balzac et *La Tentation de Saint Antoine* de Flaubert, deux œuvres d'auteurs classifiés comme réalistes, qui se caractérisent toutefois par une dimension magique ou fantastique. Les deux textes sont abordés ici sous le prisme de la prolifération d'objets curieux, étranges, qui est à mettre en rapport avec l'esprit du XIX^e siècle, marqué par la passion pour la collection et le goût pour le bizarre. L'étude est structurée en trois sections consacrées respectivement à l'objet dans les intérieurs du XIX^e siècle, à la passion collectrice qui se concrétise notamment dans les cabinets de curiosités, et à la présence des objets étranges dans les deux œuvres.

L'article de **Ûlo Siirak**, qui clôt ce numéro *Varia*, porte sur le commentaire de Marc-Antoine Muret du premier livre des *Amours* de Pierre de Ronsard. L'auteur montre que, au-delà des fonctions premières typiques de ce genre, le commentaire analysé sert d'outil pour promouvoir la nouvelle expression poétique à l'œuvre dans les *Amours* de Ronsard, ainsi que pour valoriser la langue et la littérature françaises en général. L'article commence par présenter la période de la Renaissance - qui est marquée à la fois par le retour au latin classique et par l'émergence des langues nationales - et rappelle le rôle joué par le groupe de la Pléiade, en particulier par du Bellay et Ronsard. Ensuite, une section est consacrée à Muret en tant que commentateur et à ses intentions en commentant Ronsard. L'article se termine par une ample discussion du commentaire des *Amours* de Ronsard, qui insiste sur les allusions et citations dans les sonnets de Ronsard, d'une part, et sur la nouvelle langue poétique, d'autre part.